NIZAMI GANJAVI AND SUFISM



Ali Rzayev[1]

УДК 82-3.512.162
КВТ 83.3 (5 Aze)

Keywords:

Nizami Ganjavi
Irfan
Sufism
Layla and Majnun
Khosrow and Shirin
Seven beautiful

ABSTRACT

In the works of the prominent Azerbaijani poet Nizami Ganjavi, the literature of Sufism and ırfan, the artistic and philosophical thought of that time, the religious and literary ideology were widely given. It is no coincidence that Nizami's poems are mainly based on cognitive perfection, and in his poems the aspects of asceticism, purity, secularism and isolation prevail. Although Nizami Ganjavi did not belong to any Sufi sect, he was in contact with the Sufi representatives of the time and was aware of their worldview. It should be noted that Sufism is a system of religious, philosophical, spiritual and moral thought and behavior that was widespread in the Islamic world. Of course, Sufism and gnosis did not pass unnoticed in the works of the twelfth-century poet Nizami. As it is known, members of Sufism used a unique terminology both in speech and in their works. A number of words and expressions are used in Sufism in a symbolic sense, different from their true meaning. The poet uses the terms of Sufism, which are widely used in his works, to tell a person connected with the world that the world is mortal and temporary, and to prevent human beings from clinging to the world, urging them to be more attached to the spiritual world.

[1]. Teacher at Sumqayit State University
alirza_200@mail.ru

Received: 25.09.2020
Accepted: 10.12.2020

ISSN: 2710-9960 (Print)
ISSN: 2710-8432 (Online)

JOURNAL OF "HISTORY OF SCIENCE"
Cild 1, Say 2, Sıra 2, 2020, 19-25

NİZAMİ GƏNCƏVİ VƏ SUFİZM



Əli Rzayev[1]

УДК 82-3.512.162
KBT 83.3 (5 Aze)

Açar sözlər:

Nizami Gəncəvi
İrfan
Sufizm
Leyli və Məcnun
Xosrov və Şirin
Yeddi gözəl

ANNOTASİYA

Azərbaycanın görkəmli şairi Nizami Gəncəvinin əsərlərində təsəvvüf və irfan ədəbiyyatına, o dövrün bədii-fəlsəfi düşüncəsinə, dini-ədəbi məfkurəsinə geniş yer verilmişdir. Bir mühüm xüsusiyyət də odur ki, təsəvvüf və irfan bir inanc və düşüncə tərzi olsa da o, fəlsəfi görüşlərlə zəngin, insanın mənəvi təkamülünə xidmət edən bir fəlsəsi baxışdır. Nizami şerlərində əsasən irfani kamilliyə əsaslanması və şeirlərində zahidlik, saflaşma, dünyəvilik və təcrid aspektlərinə üstünlük verməsi heç də təsadüfi deyil. Nizami Gəncəvi heç bir sufi təriqətinə mənsub olmasa da, zamanın sufi nümayəndələri ilə təmasda olmuş, onların dünyagörüşündən xəbərdar olmuşdur. Qeyd etmək lazımdır ki, Sufizm orta əsrlərdə İslam aləmində geniş yayılmış dini-fəlsəfi, mənəvi-əxlaqi düşüncə və davranış sistemidir. Təbii ki, təsəvvüf və irfan XII əsr şairi olan Nizaminin əsərlərindən də təsirsiz ötüşməmişdir. Məlum olduğu kimi, təsəvvüf mənsubları istər danışıqda, istərsə də ortaya qoyduqları əsərlərində özünəməxsus terminologiyadan istifadə etmişlər. Bir sıra söz və ifadələr təsəvvüfdə öz həqiqi mənasından fərqli, rəmzi anlamda işlədilmişdir. Şair əsərlərində geniş şəkildə istifadə etdiyi təsəvvüf terminləri ilə dünyaya bağlı olan insana dünyanın fani, müvəqqəti olmasından danışır və insanoğlunu dünyadan ikiəlli yapışmaqdan çəkindirmək istəyir, onu mənəvi dünyaya daha çox bağlanmağa çağırır.

Nizami Gəncəvinin yaratdığı əsərlərin mövzularının dərinliyi, onun elmin bütün sahələrinə toxunmaq imkanına malik olduğunu bariz şəkildə göstərməkdədir. O, dini fəlsəfi baxımdan olduqca geniş məlumata malikdir.

[1] Sumqayıt Dövlət Universitetinin müəllimi
alirza_200@mail.ru

Məqalə redaksiyaya daxil olmuşdur: 25.09.2020
Təkrar işlənməyə göndərilmişdir: 22.11.2020
Çapa qəbul edilmişdir: 10.12.2020

НИЗАМИ ГЯНДЖЕВН И СУФИЗМ



Али Рзаев[1]

УДК 82-3.512.162
KBT 83.3 (5 Aze)

Ключевые слова:

Низами Ганцави
Ирфан
Суфизм
Лейли и Меджнун
Хосров и Ширин
Семь красавиц

АННОТАЦИЯ

Выдающий азербайджанский поэт Низами Гянджеви уделил большое внимание в своих произведениях литературе суфизма и просвещения (ирфан), художественно - философской мысли того времени, а также религиозной и литературной мыслей. Еще одна важная особенность состоит в том, что, хотя суфизм и просвещение являются методами вероисповедания и способами мышления, они богаты философскими взглядами, которые служат духовной просвещении человека. Неслучайно что, стихи Низами основаны на духовной совершенстве, аскетизме, духовной чистоте, секуляризме и философии не привязанности к благам мира. Хотя Низами Гянджеви не принадлежал ни к какой суфийской секте, он был в контакте с представителями суфизма того времени и был осведомлен об их мировоззрении. Следует отметить, что суфизм - это система религиозного, философского, духовно-нравственного мышления и поведения, которая была широко распространена в исламском мире в средние века. Конечно, суфизм и просвешение не остались незамеченными в творчестве поэта XII века Низами. Как известно, суфисты использовали уникальную терминологию как в речи, так и в своих произведениях. Ряд слов и выражений используется в суфизме в символическом смысле, отличьем от их истинного значения. Поэт использует термины суфизма, которые широко используются в его произведениях, чтобы сказать человеку, связанному во всю с мирными благами, что мир временный и чтобы люди не цеплялись за мир, побуждая их быть более значительными в привязании к духовному миру. Глубина тематики произведений Гянджеви ясно показывает, что он способен затронуть все области науки.

[1]. Преподаватель Сумгаитского государственного университета
alirza_200@mail.ru

ملخّص

في أعمال الشاعر الأذربيجاني البارز نظامي كنجوي تم إعطاء مساحة واسعة لأدب الصوفية والعرفان في و للفكر الفني والفلسفي في ذلك الوقت والديني والأدبي. ميزة أخرى مهمة هي أنه على الرغم من أن الصوفية والعرفان هي طريقة للاعتقاد والتفكير إلا أنها وجهة نظر فلسفية غنية بالآراء الفلسفية وتخدم التطور الروحي للإنسان. وليس من قبيل المصادفة أن تكون قصائد نظامي مبنية بشكل أساسي على الكمال المعرفي ويفضل الزهد والنقاء والدنياوية والعزلة في قصائده. على الرغم من أن نظامي كنجوي لم يكن ينتمي إلى أي طائفة صوفية إلا أنه كان على اتصال بممثلي الصوفية في ذلك الوقت وكان عالما بتفكيرهم. وتجدر الإشارة إلى أن الصوفية هي نظام من الفكر والسلوك الديني والفلسفي والروحي والأخلاقي انتشر في العالم الإسلامي في العصور الوسطى. بالطبع ، لم يمر التصوف والعرفان مرور الكرام في أعمال شاعر القرن الثاني عشر نظامي. كما هو معروف ، استخدم أعضاء الصوفية مصطلحات فريدة في الكلام وفي أعمالهم. يتم استخدام عدد من الكلمات والعبارات في الصوفية بمعنى رمزي يختلف عن معناها الحقيقي. يستخدم الشاعر مصطلحات الصوفية التي تستخدم على نطاق واسع في أعماله ليخبر الشخص المرتبط بالدنيا أن الدنيا فاني ومؤقت.و يريد أن يمنع الإنسان من التشبث بالدنيا ويحثه على أن يكون أكثر تعلقًا بالعالم الروحي. يوضح عمق الموضوعات في أعمال نظامي كنجوي أن لديه القدرة على التطرق إلى جميع مجالات العلوم.

الكلمات الدالة: نظامي كنجاوي، التصوف، صوفى، ليلى و مجنون، مخزن الاسرار، خوسرو و شيرين، سبع

جميلات

مقدمة: نظامي كنجاوي له مكان خاص في الخزينة الروحية للشعب الأذربيجاني. وله أيضا مكان مرموق في تاريخ الأدب الأذربيجاني كمؤسس للشعر الفلسفي. ولم يُفهم نظامي كنجافي بشكل صحيح خلال حياته. لهذا السبب عاش نظامي كنجافي حياة صعبة للغاية. تظهر دراسة أعمال الشاعر أن أعماله تقدم عادة مفهوم الرجل المثالي. وهناك أيضا معارضة قوية للحروب المهينة وبعض رجال الدين المؤذيين وغير المهنيين. نظامي - الذي لم يكن مقبولا من قبل الكثيرين في عصره يعتبر الآن من أمثل فناني الشعر في العالم.

كما هو معروف تم استخدام مفاهيم عرفان بشكل كافٍ في الأدب الشرقي القديم. كتب شعر المنيروالعرفان العديد من الكتاب الشرقيين و منهم سعدي شيرازي وفردوفسي ونسيمي وفضولي وغيرهم يحتل مكانة واسعة في أعمال الشعراء. أيضًا تحتوي في مولفات نظامي كنجافي الممثل البارز للأدب الأذربيجاني ومفكر العالم الشرقي على خلق الإنسان و حالة الكماله و خيانة الدنيا و حياة الآخرة و الغفران (التوبة) و العزلة (التقييد) و غير ذلك من مفاهيم العرفان والتصوف. اعتبر نظامي كنجافي وهو أحد الشخصيات النادرة في الثقافة الإنسانية الشعر وسيلة للتعبير الحكمة في التصوف والعرفان.

يذكر القرآن في كثير من الأحيان أن الإنسان يرجع إلى الله. وبناءً على ذلك اعتقد الصوفيون أن الإنسان جاء من عندالله وأن العائد الأخير له.

- «الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ» (سورة البقرة: 156)
- «قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ» (سورة الأعراف: 125)
- «قَالُوا لَا ضَيْرَ ۖ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ» (سورة الشعراء: 50)
- «وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ» (سورة الزخروف: 14)

نظامي كنجاوي لم يكن ينتسب إلى أي طائفة صوفية

ويجب ملاحظة على ذلك أن التصوف هو نظام من الفكر والسلوك الديني والفلسفي والصوفي والروحي والأخلاقي الذي انتشر في العالم الإسلامي في العصور الوسطى. لذلك ليس من قبيل المصادفة أن قصائد نظامي تفضل أن تستند أساسًا إلى المعرفة الغنوصية و مظاهر الزهد والتطهير والتزكية والدنياوية والعزلة. كان القرنان الحادي عشر والثاني عشر فترة انتشار التصوف والعرفان. في هذه القرون أثرت الصوفية والعرفان في أعمال كتاب ذلك الوقت. ويتضح من البحث أن الأفكار الصوفية قد أُدرجت لأول مرة في كتاب "الحقيقة الحقيقة" للسنائي الغزنوي وأصبحت شائعة بين جمهور الصوفية في ذلك الوقت. وهكذا فتح صفحة جديدة في الأدب الفارسي ومن بعده أدخل شعراء آخرون أفكار العرفان والتصوف في مألفاتهم. وبالطبع تأثرت الصوفية والعرفان أيضًا بأعمال شاعر القرن الثاني عشر نظامي.

على الرغم من أن نظامي لم يكن ينتسب إلى أي طائفة صوفية. فقد استخدم في عمله مجموعة مختارة من الإصطلاحات التي استخدمها الصوفيون في عصره. إلا أن بعض العلماء زعموا أن نظامي كان من أتباع إحدى المذاهب الصوفية واتخذ طريقه في الصوفية من الشيخ الصوفي الشهير الشيخ أخي فرج الزنجاني وتبعه (4، 113). ولكن هذا الزعم لا يقبله معظم الباحثين وقد أشير إلى أنه لو كان الشاعر بارعاً في الصوفية لكان ذكر اسمه بلا شك في مؤلفاته. أو أن الشعراء الذين عاشوا في عصره أو بعده يتطرقون إلى هذه النقطة في ملاحظاتهم حول نظامي.

منکه درين شيوه مصيب آمدم دیدنی ارزم که غریب آمدم
شعر به من صومعه بنياد شد شاعرى از مصطبه آزاد شد
زاهد و راهب سوى من تاختند خرقه و زنار در انداختند
سرخ گلى غنچه مثالم هنوز منتظر باد شمالم هنوز

كما يتّضح من البيت السابق أن نظامي لم يكن ينتمي إلى أي طائفة صوفية و لكن مع ذلك خصص في أعماله مساحة لأفكار الصوفية والعرفان.

كما هو معروف استخدم أعضاء الصوفية مصطلحات فريدة في كلامهم وأعمالهم. يتم استخدام عدد من الكلمات والعبارات في الصوفية بمعنى رمزي يختلف عن معناها الحقيقي. في هذا المقال سأتطرق إلى بعض المصطلحات المستخدمة في أعمال نظامي كنجافي في لقاء الصوفية. ومن هذه المصطلحات كلمة "ديل" بالفارسية وتعني القلب. في الصوفية "القلب" هو البيت الإلهي الذي يحمله الإنسان في جسده. في المعتقدات الدينية ، فتح كلام النبي محمد صلى الله عليه وعلى اله وسلم في حرمة قلب الإنسان طريقاً عظيماً في عالم الصوفية. ولما سُئل عن كسر قلب الإنسان وإيذائه أجاب: "أن قلب الإنسان أقدس من الكعبة.أجاب. والكعبة بناها الإنسان و قلب الإنسان خلقه الله.". وبالتالي بتأثير هذه الكلمة يمكن الافتراض أن مفهوم "القلب" في الصوفية يُفهم على أنه مكان الله. يتطرق نظامي كنجافي إلى هذه المسألة على النحو التالي:

خـــاك تـــو آن روز كـــه مـــى بيختنـــد از پـــــى معجـــــون دل آميختنـــــد
خاک تو آميخته رنجهاست در دل اين خاک بسي گنجهاست

وفي النص الأصلي تُستخدم عبارة "معجون دسل" على نطاق واسع في عالم العرفان. يعتقد الحكماء أن "القلب" هو مركز العالم الجسدي والروحي للإنسان. لذلك في البيت السابق يصف نظامي خلق الإنسان ويشير إلى الجمع بين هذين العاملين في القلب. كان نظام يرى أن الابتعاد عن العالم المادي إلى العالم الروحي ممكن فقط من خلال القلب ويمكن لأيضا للمرء أن يدرك الأسرار الإلهية فقد بتزكية القلب. وكعبة الجسد عنده القلب وهذه الكعبة نظرة الله وعلامته في القلب:

چـون گـذري زيـن دو سـه دهليـز خـاك لـــوح تـــو را از تـــو بشـــويند بـــاز
خـــتم ســـياهى و ســـپيدي شـــوي محـــــرم اســـــرار الهـــــى شـــــوي
راه دو عـــالم كـــه دو منـــزل شـــده ســـت نـــيم ره يـــک نفـــس دل شـــده ســـت

مصطلح آخر يستخدمه نظامي في أعماله هو «العشق». لقد استخدم «العشق» بطرق مختلفة. نظرته إلى «العشق» هي أيضا العرفاني.

حاول نظامي في قصائده التي كتبها في سياق الإلهي والروحي أن يكشف مشكلة الإنسان. كتب في قصائده أنه يقدر جمال الإنسان وسعادته وحريته في القلب والروح ونضجه العقلي والروحي فوق كل شيء ودعا الإنسان إلى الاستفادة من الجمال المادي والروحي للحياة.

في نظر نظامي كنجوي الحب الإلهي هو حب منزه عن أية رغبة مادية

حسب نظامي العشق يجب أن يكون لله وحده. لا يمكن فهم هذا إلا من قبل الحكماء الذين هم "أهل اليقين". يرى نظامي في العشق مصدر الخلق البشري. يخلط العلماء أحيانًا هذا العشق كعشق بين الرجل والمرأة. ويعتقد الحكماء إن السبب الرئيسي والحقيقي والهدف للعالم هو العشق. محبة الله الفطرية هي خميرة خلق العالم. وليس من قبيل المصادفة أن التصوف والعرفان يشيرإلى قول الله المشهور الذي هو أساس مفهوم العشق ويعتقدون أن العشق هو أصل الخلق: "كنت كنزا مخفيا و أحببت أن أعرف و خلقت الخلق لكي أعرف". نظرة نظامي للعشق في هذا الاتجاه. إنه يعتقد أن الإنسان وكل الخليقة هم أبناء العشق وإذا نظرت إليهم بعيون البصيرة سترى أن العالم مبني على العشق.

فلک جز عشق محرابى ندارد جهان بى خاک عشق آبى ندارد

إنه يعتبر وجود العالم نتيجة محبة الله الفطرية وعشقه. كان نظامي يعتقد أن العالم بلا عشق يشبه الجسد بلا روح ، وأنه لم يكن هناك عشق في الكون قبل خلق الإنسان الأول (آدم) وأن الله خلق العشق بعد أن خلق الإنسان. و يقدم نظامي هذا المعرفة الغامضة في كنز الأسرار:

اول كـــاين عشـــق پرســـتى نبـــود   در عــــدم آوازه هســـتى نبـــود

كما تطرق نظامي في أعماله إلى "الرياضيات"، وهي عبادة عملية شائعة في عالم الصوفية والمعرفة. بادئ ذي بدء ، دعونا نلاحظ أن الرياضيات هي مفهوم تم تطويره بشكل أساسي في الصوفية. أن تكون مثاليًا يعني أن تعذب نفسك وتحرم نفسك. مارس الصوفيون الرياضيات بأشكال مختلفة. البعض يأكل أقل ويصاب بالجوع والبعض يعمل بجد والبعض يرتدي الملابس الخشنة التي تؤذي أجسادهم. هذه الطقوس التي تسمى "المعاناة الأذى" خدمت "الرياضيات". اعتقد الصوفيون أنهم يستطيعون إخضاع أنفسهم من خلال الرياضيات وأن الحقيقة ستكشف لهم. أنواع الرياضيات التي لا تتعارض مع الشريعة ولا تضر بالصحة حلال ومن الممكن حقًا التقدم نحو الكمال في الرياضيات الحلال.

چهله چهل گشت و خلوت هزار   به بزم آمدن دور باشد ز كار

چهـــل روز خـــود را گـــرفتم زمـــام   كـــاديم از چهـــل روز گـــردد تمـــام

چـــو در چـــار بـــالش نديـــدم درنـــگ   نشســـتم در ايـــن چـــار ديـــوار تنـــگ

وقد إشارة نظامي في البيت السابق البقاء داخل الجدر الأربعة لمدة أربعين يومًا هو عملية سرية في عالم الصوفية ، والخلوة مع الله في المعتقدات الدينية، هناك مصادر اختبأها النبي محمد صلى الله عليه وسلم في غار حراء في سن مبكرة وفكر الخالق لساعات وأحياناً أيام. محي الدين بن عربي (1165-1245) أحد أشهر علماء عالم الصوفية، يشرح السرية على النحو التالي: "الخوض في السرية يعني التحدث مع الله روحياً في مكان و وقت لم يكن فيه أي كائن آخر غير الله سواء كان ملائكة أو بشرا". يشرح ذوالنون المصري أحد مؤسسي التصوف الإسلامي الأوائل السرية على النحو التالي: "لم أر شيئًا يجعل الإنسان الى عشق الله إلا الشرية. من يحب السرية تمسك بأركان الإخلاص وانتصر في أحد أركان الحق". كلمة السرية التي استخدمها نظامي في الشعر مأخوذة من الكلمة الفارسية "چهل" وتعني هذه الكلمة أيضًا أربعون. في ذلك الوقت كان الاختباء يسمى "الشرية". الكلمة "السرية" المستخدم في لغتنا يعني أيضًا العذاب و العذاء والتي تنتقل من هنا إلى لغتنا.

أكبر عائق لبلوغ الكمال في عالم التصوف والعرفان هو الأنانية. كما يقول محمد بن منور: "الأنانية شجرة لعنة. عندما تنمو الشجرة تبعد الإنسان عن الله" (304/7).

وجدت مكانها أيضًا هذه الكلمة في عمل نظامي التي تم التعبير عنها في المصطلحات الصوفية على أنها "أنانية" (حب الذات). يعرف نظامي جيدًا طريق التطور الروحي ويقول إن الأنانية هي أكبر عقبة في طريق الوصول إلى الله.

نظـــامى جـــام وصـــل آنگـــه كنـــى نـــوش   كـــه بـــر يـــادش كنـــى خـــو د را فرامـــوش

يعتبر نظامي أنه من المهم جدًا للإنسان أن ينسى صفاته السلبية من أجل الوصول إلى الله. العشق هو تجنب الأنانية من أجل محبة الله وليس الشخص نفسه. الأنانية والكبر هي صفات الشيطان. مصطلح آخر في عالم العرفان "مرگ إختياري" وهو مفهوم موت الطوعي. وهذا التعبير يعني "الموت قبل أن يموت" وهو ما وصل إليه الصوفيون بعد التخلي عن الأنانية. إنها ليست مسألة موت فسيولوجي للإنسان. والصوفي يقتل الهوائه ونفسه ورغباته في حياته. إنه يعتقد أن الوجود الحقيقي للإنسان ليس وجوده الفسيولوجي ، بل هو وجوده الروحي. كما يتطرق نظامي إلى موضوع التصوف وعرفان في الأبيات التالية:

همان به كاين نصيحت ياد گيريم كه پيش از مرگ يک نوبت بميريم (108/6)

نتيجة

لم يكن نظامي شاعراً فقط، بل هو جلب كل علوم عصره إلى الشعر و الادب والأهم من ذلك أنه نجح في التعبير عن أفكار احترام الإنسانية في قصائده الخالدة. المفكر والشاعر الأذربيجاني الشهير عالميًا نظامي كنجافي ، يتحدث أمام البشرية جمعاء يؤكد أن الطريقة الوحيدة لتخليص العالم من القبح هي الروحانية فقط. يشعر الإنسان بالسعادة والراحة من خلال التعلق بالروحانية.

مراجع

1. عبد المجيد آیتی، داستان خسرو و شیرین، سروده نظامی، تهران 1353
2. "إسكندرنامه" نظامي كنجوي مدينة باكو مكتبة الكاتب 1982 (ميكاييل رزاقلوزادا)
3. "سبع جميلات" نظامي كنجوي مدينة باكو (مكتبة لدار 2004) 1983. ممد رحيم.
4. برات زنجانی "مخزن الأسرار" نظامي كنجوي تهران مكتبة جامعة التهران 1991 ص. 113 لیلی و مجنون جامعة تهران
5. نظامي كنجوي مدينة "حفت بيكار" تهران مكتبة القطرة 1997
(هفت پیکر، حکیم نظامی گنجوی، انتشارات قطره، 1399)
6. «خسروف و شيرين» نظامي كنجوي مدينة باكو(مكتبة لدار 2004) رسول رضا
7. محمد إبن منور "أسرار التوحيد في مغامات شيخ أبي سعيد" شرح و تعلق محمد رضا شافي الكدكاني 1998 تهران